



## Les Oeuvres Jean Lafrance



Photo : Claude Lacasse

### Mot de Jean Lafrance

#### Déjà quinze ans.

Je ne vis que pour la MAISON et les gars, je dors, je mange ou je suis en vacances toujours la même chose qui me revient dans la tête LES GARS «LA MAISON».

Mon rêve était d'avoir une maison pour venir en aide à des familles démunies à des jeunes en difficulté, je ne savais pas trop. Un jour au Centre Tilly en 1992, je me mis à rêver d'une maison pour les gars. Pourquoi reviennent-ils au Centre, il faut une MAISON. Une MAISON paternelle en somme leur MAISON.

Après un bon six ans, enfin le rêve se réalise en collaboration avec la FONDATION DU CENTRE JEUNESSE DE QUÉBEC, des bénévoles, six ans pour découvrir le presbytère qui deviendra la MAISON AU PIED DE LA PENTE DOUCE.

Frédéric nous arrive le 1 novembre 1998. Il est le tout premier. Frédéric a un problème de consommation, d'abandon et il nous arrive d'une thérapie. Déjà, il regarde et examine le milieu qui sera le sien pendant quatre ans. Les suivants: Michel, Daniel, François et Philippe seront les cinq du

début. Et l'aventure commence: Fred, après un mois, le milieu de thérapie me demande de le mettre dehors de la maison parce qu'il avait consommé. Après une bonne rencontre, on décide de le garder. Aujourd'hui, il est marié avec Marie Pier et ils ont deux magnifiques enfants. Daniel vit seul a un emploi dans un restaurant et refait des liens avec sa famille, Michel, demeure avec une fille et a de la difficulté à s'en sortir à cause de sa maladie de santé mentale, Philippe est vendeur de publicité, François, on n'a pas de nouvelles de lui.

Je ne regrette rien de l'aventure, mais il faut tout dire : quinze ans d'efforts, de travail et de compréhension de la part de ma famille et de mes sœurs.

J'ai adopté un fils voilà maintenant huit ans, des joies et des peines comme des parents qui vivent des difficultés avec leurs enfants. Quand il m'a annoncé que je deviendrais grand-père, j'ai eu tout un choc, mes valeurs en prenaient pour un coup, avoir un enfant, il n'est pas plus mature qu'un adolescent de 15 ans. Non pas une autre chose.... Isaac a 5 ans maintenant il est mon rayon de soleil, son père va vivre avec Julie à Sherbrooke et la mère d'Isaac habite Québec. Je me sens dans l'obligation de ne pas abandonner ce petit être extraordinaire. Je vais être moins présent à la maison pour donner plus de temps à mon rayon de soleil.

Plusieurs personnes me demandent : est-ce que tu regrettes l'aventure de la maison et celle de ton fils. Premièrement non pour la maison, deuxièmement est-ce que je peux regretter un geste qui est pour moi naturel et jamais, je n'accepterai une remise en question de l'adoption sur cette question. Est-ce que tu ferais différemment les actions que tu as posées? Oui, pour quelques-unes, mais d'autres non.

J'ai aujourd'hui 66 ans et je me sens encore bon dans mes interventions et j'ai encore le goût de bâtir un avenir pour ces jeunes qui ont besoin d'espoir. Merci à l'équipe: Pierre, Lyne, Laurie, Sébastien et Alain pour ces années données à plus de 750 jeunes depuis l'ouverture de la MAISON.



*Cette année encore, nos jeunes ont travaillé à la roulotte hotdog afin d'amasser de l'argent pour financer notre prochain voyage humanitaire dans un village de montagne du Mexique. Effectivement, encore une fois cette année durant la période des fêtes, une dizaine de jeunes ainsi que trois intervenants iront construire une infrastructure dont les villageois pourront profiter pendant plusieurs années. Fait à souligner, le 10 juillet dernier les jeunes ont remis tous les profits de la journée pour le Lac Mégantic c'est-à-dire 1,000.00*

*Merci à Maxi d'Estimauville et Maxi Fleur de Lys pour l'accueil.*

*Merci à tous d'être venus nous encourager et à l'an prochain.*

*Pour nous suivre :*

*N'oubliez pas notre site internet des Œuvres [www.lesoeuvresjeanlafrance.ca](http://www.lesoeuvresjeanlafrance.ca)*





Les Oeuvres Jean Lafrance

## Au cœur d'une mission partagée

Au début des années 2000, sur invitation du service de pastorale, l'abbé Jean Lafrance venait rencontrer les élèves du Collège de Champigny. Fondateur des Œuvres Jean Lafrance, cet homme d'action reconnu pour son dévouement auprès des jeunes en difficulté, offrait un témoignage interpellant qui amenait nos élèves à réfléchir sur l'importance de la famille et la qualité de leur engagement dans leur cheminement scolaire.

Au fil des ans, le lien entre les Œuvres Jean Lafrance et le Collège de Champigny s'est grandement enrichi.

La maison de la Pente-Douce offre à des garçons en difficulté un milieu de vie familial où le soutien, l'encadrement et l'accompagnement leur permettent de se déployer et d'être de futurs citoyens autonomes et responsables.

Au Collège de Champigny, les différents intervenants œuvrent afin d'offrir aux élèves un milieu scolaire stimulant orienté vers l'engagement et le dépassement tant au niveau scolaire, personnel que social. Constatant cette riche complémentarité, plusieurs garçons de la Maison de la Pente-Douce fréquentent depuis 2008 le Collège de Champigny. Ce partenariat permet aux jeunes garçons de cheminer dans un contexte scolaire qui cadre bien avec les valeurs prioritaires de la Maison de la Pente-Douce.

Riche de cette expérience positive, en 2012-2013, le partenariat entre les deux



organisations s'est bonifié par l'engagement des intervenants des Œuvres Jean Lafrance au sein de l'équipe de surveillance du Collège de Champigny. Leur appui et la qualité de leurs interventions constituent une ressource précieuse pour l'ensemble des élèves du Collège de Champigny. Nous le reconnaissons, ceux-ci agissent avec bienveillance auprès des élèves qu'ils accompagnent au quotidien dans leur développement et dans toutes leurs actions. Ceux-ci ont compris que la richesse de leurs interventions auprès des jeunes passe par la qualité de leur présence, leur soutien et leur écoute. Pour eux, vivre des moments agréables et valorisants avec le jeune est un gage de succès.

Ainsi, la mission du Collège de Champigny se conjugue parfaitement avec celle des Œuvres Jean Lafrance. Ensemble, nous pouvons offrir un encadrement à caractère familial où règnent l'encouragement, la confiance et la compassion. Nous en sommes témoins, chaque élève, quelle que soit sa condition, alliant effort et engagement, a l'opportunité de développer son autonomie et prendre en charge sa réussite.



C'est avec confiance et fierté que nous aborderons la prochaine année scolaire. Par de petits gestes quotidiens et encouragés par les efforts des jeunes et la qualité de leur cheminement, nous poursuivrons ensemble nos missions respectives dans la construction d'un monde meilleur.

Le directeur des services aux élèves

**Jean Garneau**



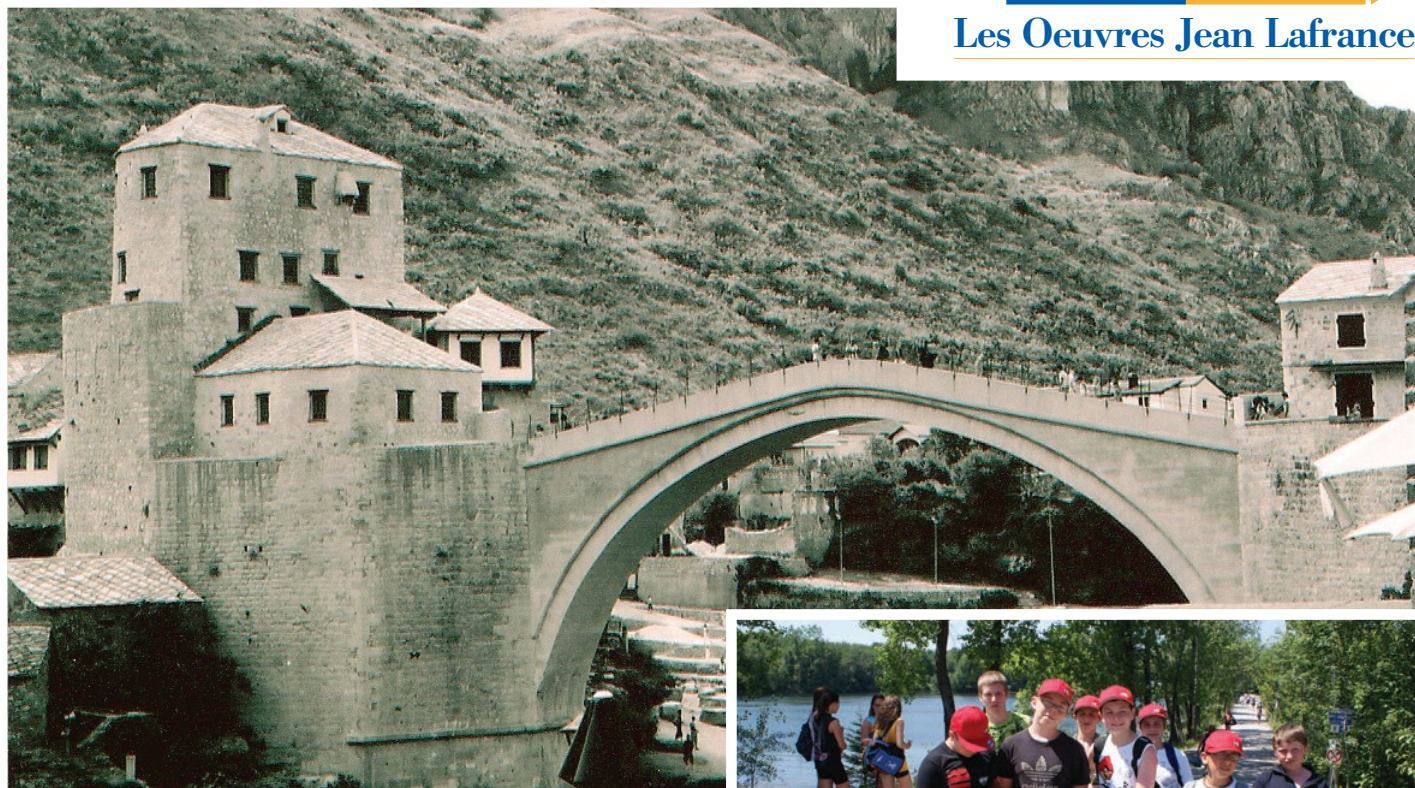
La Maison de la pente douce... Quelle expérience!! Jamais je n'aurais pu penser qu'en cette dernière année d'université, je vivrais un stage aussi incroyable que celui-là. Cette maison unique offre aux jeunes un environnement

qu'aucun autre endroit ne peut leur offrir. J'ai pu constater par moi-même à travers cette expérience qu'il s'agit d'un milieu de réadaptation pour adolescents, mais au-delà de ça, il s'agit d'une maison où chaque jeune peut enfin avoir une vraie famille. Pour avoir côtoyé l'équipe de travail et les garçons pendant plus de 7 mois, je peux vous affirmer

que je n'y ai pas seulement acquis une simple expérience de travail. J'ai appris à connaître des gens qui ont à cœur leur travail et une gang de gars qui ont le goût de réussir et d'aller loin dans la vie, malgré leur parcours de vie difficile. Tous font preuve de courage et d'une grande détermination. Il va sans dire que sans toute l'équipe d'intervenants qui les entoure, rien de tout cela ne serait possible. Les jeunes de la Maison Jean Lafrance ont la chance de vivre toutes sortes d'expériences qui ne pourraient être possibles sans l'aide de la communauté, des intervenants et de Monsieur Lafrance lui-même. Je crois que chaque individu mérite une deuxième chance dans la vie. Grâce à Jean et à son équipe, des centaines d'adolescents y ont eu droit, et c'est ce qui rend La Maison au pied de la Pente douce encore plus unique en son genre. Enfin, en ce qui me concerne, cette expérience enrichissante m'a permis de faire de nombreux apprentissages, mais par-dessus tout, d'avoir connu des jeunes exceptionnels, des petits frères dont je me souviendrai longtemps.

**Noémie**





## Petite histoire d'une belle amitié:

En 2006, Les Œuvres Jean Lafrance se préparaient à vivre une aventure extraordinaire; un voyage humanitaire en Bosnie. Fin juin, une enseignante du C.E.G.E.P. Garneau que nous connaissons bien nous demande si on peut dépanner un groupe de jeunes français de l'institut thérapeutique éducatif pédagogique (I.T.E.P.) ainsi que les intervenants qui les accompagnent. L'organisme qui devait recevoir le groupe s'est désisté à la dernière minute. Après quelques minutes de discussion, nous décidons de les dépanner et ce même si nous étions en plein préparatifs pour notre voyage humanitaire. Nous informons nos jeunes qui acceptent d'emblée de recevoir le groupe et ainsi commence la mise en place de l'organisation. Car 13 nouvelles personnes dans une maison même aussi grande que la nôtre, demande toute une logistique. Heureusement, nous avons encore la Maison Gobert, ce qui nous a permis d'en loger quelques uns à cet endroit. Pas besoin de vous dire que ce fut toute une expérience et qui somme toute, c'est avérée positive. Depuis ce temps, nous avons développé une bonne collaboration avec cet organisme, mais surtout une belle amitié avec M. Nicolas Lagadou chef de service qui accompagnait le groupe en 2006. Depuis ce temps, lorsque nous allons en Normandie avec nos jeunes, ils nous reçoivent à l'institut durant notre séjour. Cette année, un groupe de 8 jeunes et de 4 intervenants de l'I.T.E.P. sont venus passer 15 jours à LA MAISON. Voici l'histoire de leur séjour vu par eux-mêmes.

Nous sommes sur le point de rentrer en France après avoir passé 15 jours dans la belle ville de Québec. C'est en septembre 2012, qu'un projet se dessine entre les Œuvres Jean Lafrance et l'I.T.E.P., qui est située dans la vallée de l'Odon en Normandie, recevoir un



groupe de 8 jeunes ainsi que 4 intervenants en juillet 2013. Pour mener à bien ce projet, diverses actions ont été mises en place par tout le monde, jeunes et adultes compris. Des dons ont aussi permis de financer ce voyage.

Le mercredi 10 juillet, nous atterrissons à Québec, accueillis par Jean. L'accueil réservé par les québécois a été des plus chaleureux. Dès le premier soir, nous sommes invités à manger une glace au pied du Château Frontenac. Nous avons visité plusieurs sites, dont les chutes Montmorency, le parc aquatique de Valcartier, le zoo de St-Félicien, le Lac St-Jean, la ville de Montréal etc... Les jeunes ont découvert le fameux hot dog de la roulotte des Œuvres qu'ils ont adorés, ainsi que la poutine qui a fait le bonheur de tous. Encore plus important, ce séjour a permis à nos jeunes de côtoyer des gars plus âgés ayant une autre culture mais aussi qui sont plus autonomes et plus respectueux des règles de vie et des personnes. Peu à peu, certains liens se sont tissés entre les jeunes et des échanges d'adresses se sont faits.

Les Normands, adultes et jeunes, sont extrêmement satisfaits de leur séjour. Merci à Jean et à toute l'équipe pour l'accueil, disponibilité et aide tout au long de notre visite. Enfin merci aux jeunes Québécois pour leur patience, car après tout nous avons perturbé leur quotidien.

Mais ne soyez pas inquiets, nous allons revenir...

Encore MERCI pour tout.





## Les Oeuvres Jean Lafrance

# Merci à tous ceux qui nous aident

Nous tenons à remercier du plus profond de notre cœur l'implication et le soutien que nous ont apportés les Œuvres Jean Lafrance en finançant l'embauche d'une personne ressource qualifiée qui a su accompagner quotidiennement notre fils lors de ses séjours aux camps de jour 2012 et 2013. Ce nouveau volet de service des Œuvres auprès des jeunes enfants atteints d'un handicap a été une aide précieuse pour nous. Cette ressource était requise afin de permettre à notre enfant dyspraxique de s'adapter dans un nouvel environnement et ainsi pouvoir s'épanouir en participant à part entière aux activités offertes avec les autres jeunes enfants de son âge. Sans cet aide, il aurait été à toute fin pratique impossible de laisser notre garçon seul au camp de jour. Par leur support, les



Œuvres Jean Lafrance ont permis tant à notre enfant de profiter pleinement de ses expériences nouvelles que d'assurer une stabilité familiale en période estivale. Considérant que nous

avons deux autres garçons plus jeunes c'est à l'ensemble de notre famille que ce soutien si précieux a su profiter.

Nous sommes infiniment reconnaissant de l'aide apportée et nous tenons à réitérer notre plus profonde gratitude envers ce geste de bonté et d'extrême générosité. Aux yeux de notre garçon, les Œuvres et surtout M. Jean Lafrance sont des gens inconnus pourvus d'une très grande gentillesse qui occupent une place de choix dans son cœur.

Nous nous considérons privilégié de pouvoir profiter de la générosité des Œuvres et nous supportons pleinement le choix qui a été fait d'offrir de l'aide aux enfants atteints d'un handicap. Les ressources ne seront jamais assez nombreuses pour aider ces enfants ainsi que leurs parents et l'aide apportée saura toujours être fort appréciée.

Les parents de Simon, un petit ami qui veut jouer comme les autres.



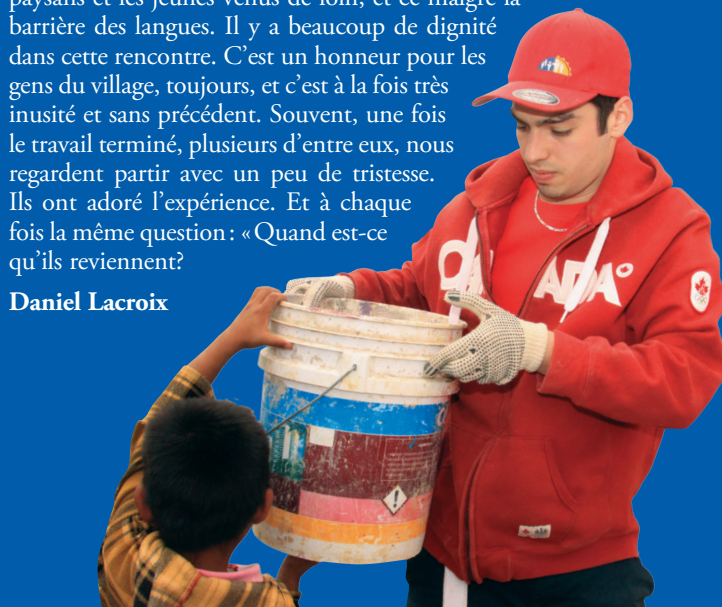
Huatusco est une petite ville rurale du Mexique, entourée de villages de montagne. Pauvres, parfois très pauvres. À chaque année, nous choisissons un d'entre eux pour y construire un parc pour enfants ou un terrain de sport. Tous voudraient être les heureux élus. Parce que dans ces villages il n'y a rien de ce genre d'installation, et que très peu d'argent y est investi. Quand un groupe comme les OJL leur fait un tel cadeau, c'est inespéré. Ils l'avaient rêvé, mais jamais espéré. C'est un espace pour les enfants et les ados, mais ça devient aussi un lieu de référence et de rassemblement pour tout le village. Les écoles s'en servent alors comme terrain de jeu, ou d'espace



pour toutes leurs activités. Enfin les enfants peuvent faire du sport! Mais que dire de la fierté de voir arriver des jeunes blancs parmi eux, dans leur quotidien, dans leur habitat, qui viennent connaître leur façon de vivre et partager un peu avec eux. Durant les quelques jours de construction, il y a une belle interaction entre les paysans et les jeunes venus de loin, et ce malgré la barrière des langues. Il y a beaucoup de dignité dans cette rencontre. C'est un honneur pour les gens du village, toujours, et c'est à la fois très inusité et sans précédent. Souvent, une fois le travail terminé, plusieurs d'entre eux, nous regardent partir avec un peu de tristesse. Ils ont adoré l'expérience. Et à chaque fois la même question: « Quand est-ce qu'ils reviennent? »



Daniel Lacroix







Pour offrir la meilleure réussite scolaire qui soit à nos jeunes, les compagnons de LA MAISON font avec les professeurs, éducateurs et directeurs, un suivi constant; soit par des entretiens téléphoniques et/ou des rencontres sur place avec le jeune et l'intervenant concerné afin de faire les ajustements requis. C'est une démarche qui est nécessaire et très efficace pour nos jeunes.

Depuis 2010, le Collège de Champigny qui est une institution privée de la région de Québec, accepte de recevoir nos jeunes tout en sachant que ces derniers ont, pour la plupart, des retards scolaires allant de légers à sévères. Pour exemple, en 2012-2013, la direction a accepté de prendre un jeune africain qui l'année précédente était dans une classe d'alphabétisation. À force de travail et de persévérance du jeune et de toute l'équipe d'enseignants, le jeune va pouvoir commencer son secondaire 2 à l'automne 2013. Un autre jeune qui en 2011-2012 n'a pu faire son secondaire 2, a été intégré en secondaire 3 pour l'année 2012-2013 et avec un excellent suivi de tous a réussi avec succès et va débiter son secondaire 4 à l'automne. Un autre qui a été laissé à lui-même durant tout son secondaire, a été évalué par le personnel du collège et grâce à un nouveau programme qui se nomme "Découvre le chef en toi", il a pu intégrer le secondaire 4 et ainsi éviter le décrochage scolaire. Cette année, 6 jeunes ont eu la chance de fréquenter le Collège de Champigny avec qui nous avons une excellente collaboration. D'ailleurs, en 2012-2013 et ce à titre de

projet pilote, des compagnons de LA MAISON allaient faire de la surveillance au Collège sur l'heure du midi. L'expérience c'est si bien déroulée, que nous allons la poursuivre pour 2013-2014.

De plus, les garçons pouvaient bénéficier, s'ils le voulaient, d'un support en français, mathématiques et anglais tout cela grâce aux compétences des membres de l'équipe.



Lors de la commémoration d'un événement qui a frappé notre imaginaire survient, on se demande toujours où nous étions à ce moment.

Pour moi, le 1<sup>er</sup> novembre 1998 fait partie de ces dates qui resteront à jamais gravées dans ma tête mais surtout dans mon cœur. Cette journée là, on accueillait les 5 premiers gars de LA MAISON. 15 ans et 750 jeunes plus tard, qu'est-ce que je retiens de cette aventure. Autant d'histoire différente que le nombre de jeunes que nous avons accueillis au fil des ans, mais surtout une grande détresse familiale qui bien souvent affecte tout le monde (frères, sœurs, grands-parents, etc.) C'est excellent d'aider les jeunes, mais on se rend compte rapidement que nous devons également supporter toute la famille. J'ai également connu des équipiers extraordinaires qui au fil du temps sont devenus ma deuxième famille et qui ont toujours su s'adapter à toutes les situations que nous avons rencontrées. Cette folle aventure nous a apporté son lot de joies et de peines, mais surtout un sentiment de fierté.

Merci à tous ceux qui ont cru en nous. Merci à ceux qui étaient au tout début de l'aventure et qui se sont penchés sur plusieurs projets avant d'en arriver à l'étape finale. Merci à tous mes coéquipiers, stagiaires et bénévoles qui se sont toujours dévoués pour les Œuvres. Et enfin merci à celui sans qui tout cela n'aurait été possible JEAN LAFRANCE.

**Pierre Guérard, éducateur**



# LE BISTRO gastronomique 2013

Au profit des Oeuvres Jean-Lafrance



*Grâce à vous, précieux  
collaborateurs, nous  
avons pu amasser une  
somme inestimable  
de 110,000\$*

Encore une fois cette année, le Bistro gastronomique des Oeuvres Jean Lafrance s'est avéré un succès. Sous la présidence d'honneur de Messieurs François Côté président de TELUS Québec et TELUS Solution en santé, ainsi que de Ross Gaudreault ex PDG du Port de Québec, le 11<sup>e</sup> Bistro a su rassembler près de 400 personnes venant du secteur économique, politique et social.

Lors de cette magnifique soirée, M. Larose qui est le père d'un jeune qui a bénéficié de nos services, a su exprimer avec émotions toute la reconnaissance qu'il a envers les Œuvres à surmonter certaines difficultés que Félix a rencontrées durant son adolescence. Nous tenons à vous féliciter ainsi que Madame Morel pour votre extraordinaire implication tout au long de son séjour parmi nous.

La présence audio d'un grand ami des Œuvres, M. Jean Charest, fut grandement appréciée. En effet, ce dernier étant retenu à l'autre bout

de la planète, nous a encore une fois démontré tout l'attachement qu'il a envers nous et les jeunes. Un sincère MERCI pour tout.

Que dire de l'accueil de M. Gontran Giguère et de son équipe qui ont su nous surprendre encore une fois par la qualité et la générosité du service qui fait la réputation du Bonne Entente. MERCI

Je voudrais souligner le formidable travail de M. Jasmin Gilbert ainsi que toute l'équipe d'Ameublements Tanguay pour la parfaite logistique de cette soirée. MERCI

Je voudrais remercier tout nos partenaires qui sont toujours présents. MERCI à Desharnais pneus et mécanique, Coca-Cola, Labatt, Caisse Des Rivières de Québec.

Pour terminer, merci à vous tous de nous encourager à aider les jeunes que nous soutenons jour après jour et ce dans l'espoir d'un avenir meilleur.





## Participation des jeunes au bistro

Le Bistro Gastronomique existe depuis bientôt 12 ans, c'est notre plus grande activité de financement et c'est celle qui nous permet d'offrir des programmes plus adaptés à nos jeunes. D'ailleurs, lors de cette soirée, les jeunes participent étroitement à l'accueil des participants et durant la soirée ils vont à la rencontre des personnes présentes pour les remercier et parfois même raconter leur histoire. Cette activité apporte beaucoup d'assurance à nos jeunes.



C'est avec un immense plaisir que M. Alain April, directeur général et nouveau propriétaire de l'hôtel Le Bonne Entente, a accepté la présidence d'honneur de la 12<sup>e</sup> édition du Bistro Gastronomique au profit des Œuvres Jean Lafrance.

Le Bonne Entente est d'ailleurs un fier partenaire de cet événement d'importance et de prestige depuis les six dernières années. Plusieurs

commanditaires et bénévoles travaillent depuis plusieurs années à assurer le succès de cette merveilleuse soirée. Sous la formule « cocktail dînatoire », c'est l'occasion idéale de savourer des bouchées gourmandes préparées judicieusement par l'équipe du Bonne Entente accompagnées d'une dégustation de bières et vins.

Depuis toujours, le Bonne Entente se fait un devoir d'appuyer et de soutenir les grandes causes et les efforts collectifs qui favorisent le mieux-être et le rassemblement de la communauté. S'impliquer socialement, se dévouer pour une cause comme celle pour laquelle les Œuvres Jean Lafrance s'investit, a toujours fait partie des valeurs profondes de l'entreprise. C'est d'ailleurs pour cette raison qu'Alain April a annoncé, avant même la fin de l'édition 2013 du Bistro Gastronomique, qu'il serait le 12<sup>e</sup> président d'honneur en 2014 pour cet événement.

« Nous espérons que la 12<sup>e</sup> édition connaîtra un succès égal, voire supérieur aux éditions antérieures. C'est un événement à ne pas manquer, mais c'est surtout une cause à ne pas oublier » mentionne Alain April.

Alors nous vous attendons en grand nombre le 19 mars prochain au Bonne Entente.

## Membres du conseil d'administration

- Paul E. Auger
- Jean Boulanger
- Marc-André Deschênes
- Gontran Giguère
- Jean Gosselin
- Pierre Guérard
- Pierre Jobin
- Jean Lafrance
- Guy Morissette
- Maurice Routhier
- Michel Thomassin
- François Vigneault

## Pour de plus amples informations sur nos Oeuvres :

Vous pouvez consulter notre site internet:  
[www.lesoeuvresjeanlafrance.ca](http://www.lesoeuvresjeanlafrance.ca)

Vous pouvez nous joindre via  
notre adresse courriel:  
[jlfrance@lesoeuvresjeanlafrance.ca](mailto:jlfrance@lesoeuvresjeanlafrance.ca)

## Correction

Paul E. Auger, Pierre Guérard

## Mise en page et infographie

Michael Drouin, Karine Harvey,  
Sara Jourde-Guy

# Départ de Pierre-Luc Lepage

Après plus de 3 ans avec nous, Pierre-Luc Lepage nous quitte. Je tiens à remercier Pierre-Luc pour son dévouement auprès de nos jeunes. Trois belles années qui ont donné à des jeunes la passion de la musique, la passion du travail bien fait et cela prouve une autre fois que la jeunesse d'aujourd'hui peut être la relève de demain. Pierre-Luc tu resteras marqué dans le cœur des jeunes mais aussi dans le nôtre. Nous te souhaitons du succès dans ta nouvelle carrière de musicien et les portes de la maison te seront toujours ouvertes. Merci pour ton implication au Bistro Gastronomique avec ton groupe de musiciens, tu as su donner les lettres de créances à cette activité qui se veut une activité de financement. Merci Pierre-Luc et bonne route. Pour les Œuvres il faut espérer retrouver un autre Pierre-Luc sur notre chemin. Voilà un défi que nous voulons relever.



Jean Lafrance

## Chers amis et partenaires des Œuvres

- Grâce à vous, 7 jeunes ont fréquenté le Collège de Champigny et un a obtenu son D.E.S.
- Grâce à vous, 12 jeunes ont participé à un camp de vacances de 2 semaines sous la direction des frères du Sacré-Cœur.
- Grâce à vous, un jeune de 7 ans souffrant de dyspraxie a participé à un camp de jour d'une durée de 6 semaines au Saisonnier du Lac-Beauport.
- Grâce à vous, un jeune de milieu défavorisé va fréquenter l'externat St-Jean Berchmans au niveau primaire. Un merci spécial à

M. Alain Roy directeur général de l'externat pour son ouverture.

- Grâce à vous un de nos jeunes a participé à un voyage échange à Calgary dans le cadre du programme scolaire.
- Grâce à vous et à leur travail 12 personnes ont participé à une mission humanitaire au Mexique (Chalchitepec).

Encore MERCI d'être dans leur vie.

## PARTENAIRES

### OR

Ameublements Tanguay  
Coca-Cola  
Maxi et Maxi Compagnie  
Sitraco  
Meubles Rive-Sud  
Remparts de Québec  
Desharnais pneus mécanique  
Fondation Québec Jeunes

### ARGENT

Acrobat Import Export  
Caisse populaire des Rivières  
Charcuterie Lafleur  
Mont Ste-Anne  
Fondation Centre Jeunesse de Québec  
Fondation Nordiques

### BRONZE

Chevalier de Colomb conseil Laval  
Immeubles Roussin  
SPGQ  
SSQ groupe Financier  
5<sup>e</sup> Régiment d'artillerie du Canada

## Pour faire un don :

Un don à Les Oeuvres Jean Lafrance Inc. permettra à des jeunes en difficulté de suivre de la formation, de poursuivre leurs études, de se loger convenablement, de se trouver un emploi... Bref, de commencer leur vie d'adulte du bon pied.

Je désire appuyer les jeunes et Les Oeuvres Jean Lafrance Inc. en faisant un don de \_\_\_\_\_ \$

Nom : \_\_\_\_\_ Adresse : \_\_\_\_\_

Ville : \_\_\_\_\_ Code postal : \_\_\_\_\_

Téléphone : ( ) \_\_\_\_\_ Adresse électronique : \_\_\_\_\_

Je désire avoir un reçu d'impôt :  Oui  Non

Je désire m'engager comme bénévole pour Les Oeuvres Jean Lafrance Inc. :  Oui  Non

## Pour faire parvenir votre don :

Les oeuvres Jean Lafrance Inc. • 645, rue Châteauguay • Québec G1N 2L2